

G A Z E T T A

DE TRANSILVANIA.

АІНЪА

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ).

АА VI-ЛЕА

N^{ro} 43.

Brashov, 31. Maiu.

1843.

Трансилванія.

Къ прілежла адвнзрїи соціетзціи пентрѣ кѣноащереа патриїи, авѣна типографїа сз тїнзрескз о грамадз де лѣкрѣрї амзрѣнте, каре се череа неапзрат пентрѣ жої шї вїнерї, еспедїреа Газетей Нр. 42 се амз-нз пе астззї ампреѣна кѣ Нр. 43. Ч. пѣвлїк ва фї ертзторїѣ.

Брашов, 9. Іунїе к. н. Астззї ла 1 часе дѣнз прѣнзѣ се анкїарѣ шїдерїле соціетзціи пентрѣ кѣноащереа патриїи, дѣнз нїше сфзтѣрї шї хотзржрї патриотїко-лїтераре, антїнсе пе доз зїле, че пе вїиторїѣ фзгздѣск мѣлт. Ної карїї дела анченѣт пѣнз ла сфжршїт не афлам де фацз ка аскѣатзторї, вом фї ан старе а ампзртзшї дїн лѣкрѣрїле лѣддатеї ансоцірї тоате ачелеа, каре кредем, кѣ неапзрат вор ава їнтерес пентрѣ лїтерациї ношрїї.

Брашов. (Брмаре.) Дїсбатїрїле процесїрїлор де о старе полїтїкз кѣ маї пѣцїнз ансемнзтате, цїнѣрѣ антр'ѣна пѣнз ла 1. Априліе. Пїсте тот аѣ фост 41 де процесїрї, 6 антр'ачесте дїн дїстрїктѣла ачеста. Пѣвлї-кареа дїлїбератїлор кѣпрїнез доз сесїї. Ан 3. Априліе се анченѣрѣ дїсбатїрїле кѣрат полїтїче економїче, каре цїнѣрѣ пѣнз ан 27. Але ачелеашї лѣнї, ан каре зї Д. контеле нації аѣ анкїс ан форма обїчнїтз сесїїле ѣнїверїтзції. Ан зїоа каре нѣ се цїнеа сесїї се адѣна депѣтациї ла ѣн лок пентрѣ пре-гзтїреа конферїнцелор ан прївїре ла обжектеле маї ансемнзтоаре. Брмзтоареле дїсбатїрї мерїтеазз лѣареа амінте:

Ла о антрїваре маї аналтз: де пот аво-кації (прокаторї) репресїнта пе партїде ан-аїнтеа їрїедїкціїлор сзсесїї де полїціе? с'аѣ хотзржт а се ащїрне о ремѣстраре ла локѣла маї аналт, ан кареа се зїче, кѣ нѣ. Ын план ала пѣвлїкѣлѣ дїн скаѣнѣла Медїашѣлї пентрѣ органїзареа адвнзрїлор сзсесїї націо-нале ла фїїтоареле дїете, прїкѣм шї ѣн алт проїект тот а ачелеашї пентрѣ антїндереа апелациї процесїрїлор сзсесїї пентрѣ хотар

шї песте фортѣ ѣнїверїтзції, с'аѣ ампзртз-шїт ла тоате скаѣнеле шї дїстрїктеле сзсесїї ка сз'шї деа фїекаре пѣререа асѣпрзле пѣнз ла конфлѣкѣла чел маї а'апрїоне. Ан 7. Апр. сосї рапортѣла чел дїн тзїѣ ала комїсіей трї-мїсе ла Вїена, ан каре чере ачелеа, ка че се атїн-це де ангздѣїреа ѣнї депѣтациї, — де иѣмї-реа ѣнї консіліарїѣ сзсесїк де кѣрте де релїціа про-тестантз, де антзрїреа дрегзторїлор алешї шї де алїцереа контелелї, — сз лєтрїмїтз кзт маї кѣ-рѣна черерї а ансѣшї ѣнїверїтзції. Алактѣїреа ачестор чїнчї черерї с'аѣ анкредїнцат нѣмаї де кзт ѣнор депѣтациї, концентзрїле чїтїн-дѣсе антр'ачее'шї зї дѣнз амїазї, с'аѣ ан-тзрїт, шї ан зїоа брмзтоаре сѣсескрїндѣсе де кзтре антреага ѣнїверїтате, с'аѣ шї еспе-дїт фзрѣ ззѣавѣ ла Вїена.

Дѣнз прїмїрїа ѣнор проїекте мзрѣнте, се прїмї шї челе ала чїнкѣлѣ маѣ, ка пе вїї-торїѣ тїнерїї їѣрїцїї сасї, карїї прїмеск ажѣ-торїѣ де ванї дїла націе, се фїе даторї а депѣне ексамїн ан фаца ѣнїверїтзції націо-нале; асїменїа шї алтѣла, де а нѣ маї пазтї дрегзторїї сасї такеле де антзрїре. Ажѣ-торїѣ де ванї (стїпендїѣ) се авѣл асзѣдатз ла 14 стѣденцї сасї, антре карїї нѣ ера нїчї ѣн брашовean, пентрѣ-кѣ нїчї ѣнѣла н'аѣ черѣт; мїщерї тїнерї шї тїхнїчї, карїї вор пѣтїа арзта атїстате бѣне дела полїтїхнїкѣла дїн Вїена, се антре пе вїїторїѣ ан катего-рїе де а пѣтеа чере стїпендїѣ. — Профїсо-рѣлѣ де дрегтѣрї Стефан Бано дела Клѣж пентрѣ челе 20 ексемпларе дїн картеа са ла-тїнз тїтѣлатз „арїптѣла роман прїват, аплї-кат ла статзтеле дрегтѣрїлор мѣнїчїпале а нації сзсесїї ан Трансилванїа,“ дзрѣїте на-ції сасе, іс'аѣ хотзржт ѣн онорар де 50 галбенї. Черереа севїшенїлор де а фаче фїш-калї шї дїн їѣрїцїї карїї н'аѣ дїпломз де адвокат, фѣ лєнздатз.

Дѣнз че ла 8. Мартїе се чїтї опїнїа фз-кзтз де комїсіа че с'аѣ фост рѣндѣїт снре а черчета каѣзѣ шї кїпѣла кѣм сз коррѣспѣн-дз сасї кѣ к. гѣвїрн, кѣ немѣшїмеа шї сз-кѣїмеа, адѣнарїа хотзрж, а фаче кзтрз к.

платитъ, каре аменница а нимичи ахкрзрле
нхмантвасті, о плагде амекмвсватъ, каре пе
рлана ах адде манъ ахсра агоарелор церей,
рзбарсх ші асхпра ачестхі лок винефачеріле
сале. Де довх зіле павхз неконтент, ші
анделателе вхлхерзрї че ах посталамлетзрї
ах кхрзціт аерва атмосферїе, іар крещурға
павнтелор ачехе а се діевалі антр'он кп
фоарте рзведе.

Іа шїї. (Валет.) Кх кхт едвнация пх-
валкх ва фі потрївїтх ла тревхнїцеле сале,
кх атхта маї мхлат. Анвхцхтхрға ва абеа а
ей ефект антр'а а сїгхрїнсі хорочїта соар-
тх а елевїлор чїлор че се анделетнїческї ла
кхшїгарға де шїїще темїнїче шї фолосїтоаре.

Адвнарға кх мхлатх а ей мхлцхміре ах
вхзхт пропхшїреа інстїтхтхлхї де арте шї
мїшешхгхрї, каре есте менїтх а общї ахкрз-
рїле де механїкх шї де їндхстріе.

Венїтхрїле вфрїїлор, каре дела схїреа ан
скавн а Л. В. ах спорїт петте андоїт, до-
ведеск Л. В. ангрїжіре кх, каре ацї повхцїт
діевалїреа ачестхї ашезхмант де вїнефачере
шї потрївїтх кх ачеле хрмеазх шї мхсхра
амехнхтхцїрїлор че о'ах фхкхт.

Равна шї стхрхїнцх че с'ах антрївхїн-
цат антр'а спорїреа ахкрзрїї дрхмхрїлор де
комхнїкаціе, сїнт доведї а осевїтеї, ангрї-
жірї че Л. В. абецї пентр'а ачест объект,
каре есте дїн челе маї антхї тревхнїце а
церей, шї ан темїкл ачелора адвнарға есте
анкредїнцатх кх нх ва антхрзїе а се шї
дезвхршї антр'хнїреа челор маї де кхпїтенїе
дрхмхрї, де комхнїкаціе.

Квнд окхрмхїреа ах дат негоцхлхї анле-
снїреле челе атхрнхтоаре дела данса, квнд
са ах пхс ан дхкраре мїжлоачеле челе де
тревхнїцх пентр'а амехрехтарға їндхстрії шї
пентр'а ансфлехїреа пхгхрїей, каре есте че
маї де кхпїтенїе андемхнарға а вїехїрей ах-
крхторїхлхї де пхмант, атхнче рехлататхл
поате а се лхса ла вхна воїнцх а дхмнез-
їшей пропїї, ачеха че сїнгхрх шїе а кхмпхнї
антхмпххтоареле непрїїнцх ла каре тот фл-
їїлх де антхрїндрї оменїїї пот фі схнхсе,
фіїнд анкх де лхат амінте кх кх кхт ех-
неле їсправї а лехїрїлор регламентаре шї стхрхї-
тоареле сїгхнїце а Л. В. антемїазх шї
спореск маї мхлат фхрїчїреа обхїескх, кх а
тхта непрїїнцале че с'ар антхмпла се фак
маї пхцїн сїмхїтоаре пентр'а сїмхїторїхл
пхлгар, кареле нїчї поате вреодатх вїнї ан дї-
пех де тоатх анкїнхїреа.

Вна дїн ачеле маї стхрхлхїте доведї а
анцелїптїї воастрє кїнххїрї ан їнтересхрїле
пхвалїче, есте їкономїа фхкхтх ан рамхл фї-
нанцелор, каре ан локхл дефіцїтхлхї че ера
ла анчехт, ах ажхнс акхм а се вехе ан
прїсос ансемнхтор. Адвнарға се веххрх нх
пхцїн вхзхна кх дела схїреа ан скавн а

Л. В. вїнїтхл стхрхлхї ах спорїт кх о жх-
мехтате маї мхлат, шї кх сама анхлхї тре-
кхтх анфхцонхлхї де прїсос о схмх, ла каре
їїїїї де резервх нїчї одатх пентр'а акхм нх
їсїлхї схїт.

Пентр'а хн аша вїне патрїа есте датоаре
амхлцхмі анцелепхнїї шї неадормїтеї прї-
шїгхрїї а обхлхлїрей воастрє, фіїнд нхмаї прїн-
ачеле алкхтхїтх резерва че се веде, каре се
сехе маї мхлат декхт ла о зехїме а венїтхлхї
їнхлхл, шї ан аша прївїре адвнарға нх поате
тхгхлхї, кх Л. воастр'а абецї шї дрїт кх-
тр'а о хххраре а ансемнхтоарїлор жертфїрї че
дела сїне ацї фхкхт ан осевїтеле анкхнхїс-
рхрїї тершхте де Л. В. позїціе.

Адвнарға ан хрмарға обїчнхїтелор сале
анделетнїчїрї нх рхвнїще алтх, декхт а вх
ла доведї, пе де о парте деспре а ей до-
рїнцх пентр'а а ампрїхнхлхкхрға ан спорїреа
вїнїлхї общеск, іар пе де алтх парте деспре
а ей рехнхшїнцх пентр'а стхрхїтоареа сїгх-
їнцх че Л. В. дїн анчехт н'ацї анчетат
а дрхта антр'а ачехста.

Я Анхлїїмії воастрє смїрїтх кхтрх дх-
мнезїй рхгхтор.

(Іекхлїцї) Мелетїе, епїскоп Романхлхї.

Пхкхате Глахшї: Константїн Маврокордат,
лотоф. Іоан Нїкхлчға, ворнїк. Іордакї
Балш, ворнїк. Георгїе Стхрза, ворнїк. Дї-
мїтрїе Маврокордат, ворнїк. Паладї, ворн.
Манолакї Мїклескх, ворнїк. Скарлат Крх-
пенскї, ворнїк. Теодор Гїка, ворнїк. Ва-
сїліе Белдїман, ворнїк. Алекс Стхрза, ворн.
Дїмїтрїе Бран, постелнїк. Сїліон, пост.
Скарлат Росет, агх. Іордакї Вхрнав, агх.
Костакї Карп, агх. Аслан, ххтман. Васїліе,
Александрї, постелнїк. Іоргх Разх, пост.
Іакованї, колонїа. Георгїе Карп, маїор. Ко-
стакї Бхргелї, спат. Костакї Негрхцїї
спатарїї.

Іа шїї, 27. Мартїе 1843.

Chronica.

РХГІА. Ст. Петерсбург, 13. Маїх. Хн
хкас амхрхрхтеск дїн 8 порхнхїше а се фаче
пе сгема стхрхлхї о ампрхмхтарге де опт
мїліоане рхгле де архїнт схпт нхміре де а
трїа амхрхмхтарге кх 4 ла схтх. Сгема
ачехста сх се кхлеагх дїн цхрї стхрхїне врїн
банкїрхї Карон Стїглїц. Ампрхмхтхл ачеха
аре сх шопере келхїелїле дрхмхлхї де фхр
антрє Ст. Петерсбург шї Москва. —

ГХРХІ. Константїнопол, 11. Маїх. Іхтеа
кхдере аххї Гарїм продхсех веххрїе ла тоцї,
каре ар фі крїскхт шї маї мхлат, дакх се
рхстхрнх шї мїнїстрхл де фїнанцїе Мїхсеа Га-
ветї Паша, каре кх нїмїк нх еї маї вхн де
кхт Гарїм. Богхцїїле ахї Гаветї антрєк

ТОАТЪ АНКІНВІРЕА КЪ АТЪТ МАІ ВЪРТОС, КЪ
 ЕА С'АЪ АНЗАЦАТ ДІН КОНДІЦІЕ ДЕ СЛЪГЪ ЛА
 КАІІ АЪІ КАРАСМОНОГЛЪ; ОМЪА АНЪЗ АЪ ЦІЪТ
 СТОАРЧЕ ОЛІЪ ДІН ПІАТРЪ, АЪ СТІКАТ ШІАЪ
 АСЪПРІТ НЕГОУЪА, АЪ ПРОДЪС ЛІНСА ДЕ ВАНІ ШІ
 С'АЪ АМБОГЪЦІТ ПЕ СІНЕ. — ДЕ КЪНА СЕ АМПЪКЪ
 КАЪСА ПЛЪТІРІІ АЪСТРІАЧЕ, ВЕЗІ ІАРЪ БАСЕЛЕ АЪСТРІАЧЕ
 ПЛІНЕ ДЕ КЪАЪТОРІІ ЧЕ СЕ АМЪВЪЛЪЗЕСК ЛА ЕЛЕ. ВСТЕ
 ПРЕА ДЕ АНЪЕМНАТ, КЪ АЪСТРІА АШІ АЪЪНСЕ СКО-
 ПЪА ФЪРЪ НІЧІ ЪН АМЕСТЕК ДЕ АЪЪТОРІЪ СТЪІН.
 КАЪСА СІРІЕІ, БА ШІ А СЕРВІЕІ С'АЪ ХОТЪРЪТ
 ТОТ АЪПЪ СЕНТЕНЦІА АЪСТРІЕІ. ТОАТЕ АЧЕСТЕА
 КОМБІНАТЕ КЪ КЪДЕДЕА АЪІ САРІМ, ДОВЕДЕСК,
 ЧЕ МЪАТ КЪМЪПЪНЕЩЕ ДІН ЗІ АН ЗІ ПЪТЕРЕА
 КЪВЪЗНТЪАЪІ АЧЕСТЕІ ПЪТЕРІ АНТЪРЪ ТОАТЕ КАРЕ
 ПРІВЕСК ОРИЕНТЪА. ПОЛІТІКА АЪСТРІЕІ СІНГЪРЪ
 ПОАТЕ КЪЗЪШЪІ ПЕНТЪРЪ ПАЧЕА ВЪРОПІІ. — АН
 БОСНІА Ё РЕВОЛЪЦІА ЕСКАТЪ ДІН ЪНІРЕА ТЪРЧІ-
 ЛОР КЪ КРЕЩІНІІ АСЪПРА РОЗЪТОРІЛОР АРЕГЪТОРІ,
 Н'АРЕ АНЪЗ КАРАКТЕР ПОЛІТІК. —

СЕРБИА. ДЕЛА МАРШІНІ. 17. МАІЪ. ПРІН-
 ЦЪА АЛЕКСАНДРЪ В. ГЕОРГІЕВІЧ АНЪЗ ТОТ НЪ
 С'АЪ АНТОРС ЛА БЕАГРАД, ЧІ ЕА ДІН МЪНЦІІ
 ДЕЛА ШЪМАДІА ФЪКЪ ДЕ ЦІРЕ, КЪ АЪКЪІТОРІІ
 ДЕ АКОЛО НЪ'А СЪФЕРЕ А СЕ ДЕНЪРТА ДЕЛА ДЪН-
 ШІІ. СЕ ПАРЕ, КЪ ТОАТЪ ФЪКЪТЪРА АЧЕАСТА
 ЕРА ЪН ПЛАН КОПТ. БЕЗІ АША. — ВЪЧІЧ ШІ ПЕТРО-
 НІЕВІЧ КІАМЪ ЧЕРІА ШІ ІАДЪА АНТЪР'АЪТОРІЪ,
 СПРЕ А АМЪВЪРЪЗТА ПЕ ПОПОР ЛА АМПРОТІВІРЕ,
 КА САЪ СЪ НЪ СЕ ФАНЪ АЛІЦЕРЕ НОЪ, САЪ ЧЕА
 ПЪЦІН ФАМІЛІЕІ ОБРЕНОВІЧ СЕ І СЕ ТАІЕ ТОАТЕ
 КЪРЪРІАЕ. СПРЕ АЧЕСТА СКОП С'АЪ ТІОЪРІТ
 ШІ О БРОШЪРЪ АН ЧІНЧІ МІІ ЕКЕМПЛАРЕ, КАРЕ
 СЪПЪРЪШІ АНЪЪРЪ ПЕ ОБРЕНОВІЧІ ШІ САЪ
 АМЪПЪРЦІТ АН ТОАТЪ ЦАРА. КЪРІЕРЪА СЕРВІАН
 ДІН 16. МАІЪ ПРЪКЪРМЪЗ ТЪЧЕРЕА, БАТЕ ПЕ О-
 БРЕНОВІЧІ, АНШІРЪНАЪАЕ ФЪРЪДЕЛЕЦІАЕ, ДЪ РЪСІЕІ
 АРІПТ ДЕ ПРОТЕКТОР, ПРОКААМЪ АНЪЗ ПЕ АЛЕ-
 КСАНДРЪ ДЕ ПРІНЦ АЛЕС ДЕ ПОПОР, КАРЕ БА СЪ
 ЗІКЪ АЛЕС ДЕ ДЪМНЕЗЪЪ. — ХАФІС ПАША ДІН
 БЕАГРАД ПРІМІ ДЕ КЪРЪНА ПОРЪНЧІ ПРОАСПЕТЕ
 ДЕ А АНТЕЦІ АЛІЦЕРЕА ШІ ДЕ А ТРІМІТЕ ПЕ ЧЕІ
 ДОІ КОРІФЕІ ЛА КОНСТАНТІНОПОЛ. ІАР СЪ АН
 КЪРЪКЪ КАЪСА.

ПЪКЛІКАЦІЕ ДЕ АСІГЪРАНЦІЕ

АРЪТ АРЕ ПЕ СКЪРТ.

А АЧЕЛОР 2216 ПАГЪВЕ АСІГЪРАТЕ АН АНЪА
 1842 ПРІН К. К. АСІГЪРАНЦІЕ ЧЕНЕРАЛЪ „Asse-
 curationi Generali Austro-Italiche“ ЛА
 ТРІЕСТ ШІ ПЛЪТІТЕ КЪ СЪМЪЗ ДЕ 617,489 Ф.
 4 КР. МОН. КОНЪ. АДЕКЪЗ:

	Ф.	КР.	М. К.
АН АРХІАЪКАТ. АЪСТРІЕІ	61,700	54	—
— МАРХІОНАТЪА МОРА- ВІЕІ ШІ А СІЛЕЗІЕІ	14,078	13	—
— ВЪРІМЕА ЪНГАРІЕІ	38,488	3	—

	Ф.	КР.	М. К.
АН ВЪРІМЕА СЛАВОНІЕІ	20,279	9	—
— ГАЛІЦІА ШІ БЪСКОВІНА	34,611	14	—
— БОЕМІА	96,712	37	—
— МАРСЕЛ ПРІНЦІПАТ ТРАНСІЛВАНІА	2,904	—	—
— АЪКАТЪА СТІРІЕІ	537	—	—
— „ А КАРІНТІЕІ	2441	51	—
— КОМІТАТЪА ТІРОЛ ШІ БОРАЛЪЕРГ	7268	25	—
— КРОАЦІА	7706	58	—
— ІЛІРІА ДЕЛА МАРЕ	32330	46	—
— ВЪРІМЕА ДОМБАРДО- ВІНЕЦІАНЪ	271,314	28	—
— СТАТЪРІ СТЪІНЕ	27,115	26	—
	617,486	4	—

АЧЕА К. К. ПРІВ. ЛА 1831 АНТЕМІАТЪ
 СОЦІЕТАТЕ ДЕ СІГЪРАНЦІЕ ДЕЛА ТРІЕСТ НЪМІТЪ
 АССЕКЪРАЦІОНІ ЧЕНЕРАЛІ АЪСТРО-ІТАЛІКЕ, АРЕ АН
 А СА ДІСПОЗІЦІЕ ФОНДЪА ДЕ: 4,800,000 Ф.
 6 КР. М. К., АДЕКЪЗ: КА КАПІТАЛ ДЕ ТЕМІІЪ
 2,000,000 — АН ДЕОСЪБІТЕ РЕВЕРСЕ 180,000
 — АН ПРЕМІІ ШІ АН КАМЕТЕ АНЪАЛЕ А КЪПІ-
 ТАЛЕЛОР 1,000,000 ШІ ДЪ СІГЪРАНЦІЕ ПЕНТЪРЪ
 ПАГЪВЕ ДЕ ФОК ЛА ЗІАІРІ, ФАБРІЧЕ, МОБІЛІІ,
 МЪРФІ, ВІТЕ Ш. А. ПАГЪВЕ ЕЛЕМЕНТАРЕ
 ЛА АБІРІАЕ ЧЕ СЕ ДЪК ПЕ ЪСКАТ ШІ ПЕ АПЪ,
 ПРЪКЪМ ШІ КЪПІТАЛЕ САЪ ІНТЕРЕСЕ ЧЕ АР
 ФІ А СЕ ПЛЪТІ СІГЪРІЕІТЪАЪІ АН ВІАЦЪ САЪ
 АЪПЪ МОАРТЕА АЪІ (КАІРОНОМІЛОР) ШІ КА ОРІ
 КАРЕ ААТ ІНСТІТЪТ ДЕ АСІГЪРАНЦІЕ ДЪ ТОАТЕ
 ПЪТІНЧОАСЕЛЕ АНАЕСНІРІ АТЪТ АН ПРЕМІІ, КЪТ
 ШІ АН КОНДІЦІІ ДЕ АСІГЪРАНЦІЕ, ІАР ПАГЪВЕЛЕ
 ЛЕ ПЛЪТЕЩЕ ФОАРТЕ ІЪТЕ ШІ ФЪРЪ ГРІЪТАТЕ.

ЛІСТЕЛЕ КОМПЛЕТЕ А ДЕСПЪРЪКІРІЛОР СЪСАРЪ-
 ТАТЕ СТАЪ ЛА АЪЦІНЦІІ СОЦІЕТЪЦІЕІ, КАРІІ АН
 ТОАТЪ ВРЕМІА СЪАТ ГАТА АЛЕ АРЪТА, КЪМ ШІ
 А АНКІА КОНТРАКТЪРІ ДЕ АСІГЪРАНЦІЕ: АН СІ-
 БІІЪ ЛА ДОМНІААЪІ Г. ФРІДЕРІК АРЦ, АН
 БРАШОВ ЛА Д. РЪДОЛФ ОРГІДАН, АН КЛЪЖ
 ЛА Д. ГАВРІА ДЕ БОГДАНФІ, АН СІГІШОАРА
 ЛА Д. СТЕФАН ПАГІ, АН МЕДІАШ ЛА Д. МІХ.
 ГОТА. ГРЕСЕР, АН САС РЕГІН ЛА Д. ФРАНЦ.
 С. ХЕАЦАЕР. СЕГЕДІН АН АПРІАІЕ 1843.

АГЕНЦІА ПРІМАРЪ ПЕНТЪРЪ ЪНГАРІА
 ДЕ ЖОС ШІ ТРАНСІЛВАНІА.
 Schwarzenfeld et Comp.

АНЦІНЦАРЕ.

ФАБРІКА МЕХАНИКЪ ДЕ ХЪРТІЕ ДЕЛА ОРЛАТ,
 ФАЧЕ КЪНОСКЪТ, КЪ ДЪНЕА АЪ АЕСКІС ЛА ДЛОР
 ГЕОРГІЕ ІОАН ШІ ФІІІ О МАГАЗІЕ ДЕ ХЪР-
 ТІЕ, ДЕ ЪНДЕ СЕ ПОАТЕ АЪА ОРІ КЪТЪ СЪМЪЗ.
 ТОТ ЛА ДЛОР СЕ ПРІМЕСК ШІ КОМІСІОНАЕ ПЕНТЪРЪ
 ФЕЛІЪРІМІ ДЕ ХЪРТІЕ, КЪМ ДЕ ТІПАРІЪ Ш. А.
 ШІ СЕ АМПЛІНЕСК АН ЧЕА МАІ СКЪРТ ТІМЪ КЪ
 ПРЪЦЪРІ ХОТЪРЪТЕ ДЕ ФАБРІКЪ, АНЪЗ ФОАРТЕ
 КЪМЪПЪТАТЕ.